

- Hojas de suplementos para el manual de instrucciones



E

Opción de fábrica

OW DRIVE 4D

OW REINFORCED PUMP TP

¡Tenga en cuenta los documentos de sistema adicionales!

Notas generales

PRECAUCIÓN



¡Lea el manual de instrucciones!

El manual de instrucciones le informa sobre el uso seguro de los productos.

- ¡Lea el manual de instrucciones de todos los componentes del sistema!
- ¡Tenga en cuenta las medidas de prevención de accidentes!
- ¡Tenga en cuenta las disposiciones específicas de cada país!
- Dado el caso, será necesaria una confirmación por medio de firma.

NOTA



Para cualquier consulta relacionada con la instalación, con la puesta en marcha, el funcionamiento, con las particularidades del lugar de la instalación o con la finalidad de uso del equipo, diríjase a su distribuidor o a nuestro servicio técnico, con el que puede ponerse en contacto llamando al +49 2680 181 -0. En la página www.ewm-group.com, encontrará una lista de los distribuidores autorizados.

La responsabilidad relacionada con la operación de este equipo se limita expresamente a su funcionamiento. Queda excluido explícitamente cualquier otro tipo de responsabilidad. El usuario acepta esta exclusión de responsabilidad en el momento en que pone en marcha el equipo.

El fabricante no puede controlar ni el cumplimiento de estas instrucciones, ni las condiciones y métodos de instalación, operación, utilización y mantenimiento del aparato.

Una instalación incorrecta puede causar daños materiales y por ende lesiones personales. Por ello, no asumimos ningún tipo de responsabilidad por pérdidas, daños o costes, que hayan resultado de una instalación defectuosa, de una operación incorrecta o de un uso y mantenimiento erróneos o bien que tengan algún tipo de relación con las causas citadas.

© EWM HIGHTEC WELDING GmbH, Dr. Günter-Henle-Straße 8, D-56271 Mündersbach

El fabricante conserva los derechos de autor de este documento.

La reproducción, incluso cuando sea parcial, únicamente está permitida con autorización por escrito.

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

1 Índice

1 Índice	3
2 Instrucciones de Seguridad	4
2.1 Para su seguridad.....	4
2.2 Utilización de acuerdo con las convenciones.....	6
2.3 Transporte e instalación.....	6
3 Generalidades	6
3.1 Presentación del sistema.....	7
4 Datos Técnicos	8

2 Instrucciones de Seguridad

2.1 Para su seguridad

PELIGRO



Ninguna reparación o modificación no autorizada.

Para evitar lesiones y daños en el aparato, el aparato sólo debe ser reparado o modificado por personal cualificado y experto en la materia.

La garantía no será válida en caso de intervenciones no autorizadas.

- En caso de reparación, déjelo a cargo de personal autorizado (personal de servicio formado).

ADVERTENCIA



Peligro de accidente en caso de incumplimiento de las advertencias de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede llevar a consecuencias mortales.

- Leer detenidamente las instrucciones de seguridad de este manual.
- Observe las medidas de prevención de accidentes de cada país.
- Advertir al personal de su área de trabajo sobre el cumplimiento de la normativa.



Validez del documento.

Este documento sólo es válido en relación con las instrucciones de manejo de la fuente de alimentación (aparato de soldadura) utilizada.

- Leer las instrucciones de uso, especialmente las advertencias de seguridad, de la fuente de alimentación (aparato de soldadura).

ATENCIÓN



¡Peligro de descarga eléctrica!

En caso de que se suelde alternativamente con dos aparatos de alimentación de alambre y que las dos antorchas en el aparato permanezcan conectadas, hay en todas las líneas una tensión de vacío o de soldadura simultáneas.

- Cuando comience o interrumpa un trabajo, deposite siempre la antorcha sobre superficies aislantes.

ATENCIÓN**Obligaciones del usuario.**

¡Para manejar el aparato, se deben cumplir las correspondientes directivas y leyes nacionales!

- Implementación nacional de la directiva marco (89/391/EWG), así como de la normativa específica correspondiente.
- Especialmente la normativa (89/655/EWG), sobre la reglamentación mínima de seguridad y prevención en la utilización de medios de trabajo por los empleados en su trabajo.
- Las disposiciones sobre seguridad laboral y prevención de accidentes de cada país.
- Implementar y manejar el aparato de acuerdo a IEC 60974-9.
- Comprobar regularmente que los usuarios sean conscientes de las medidas de seguridad de su trabajo.
- Comprobación periódica del aparato según IEC 60974-4.

**¡Daños causados por componentes ajenos!**

¡Si el aparato ha resultado dañado por componentes ajenos, la garantía del fabricante no será válida!

- ¡Utilice exclusivamente los componentes del sistema y las opciones (fuentes de alimentación, quemadores, soporte de electrodos, control remoto, piezas de recambio y de desgaste, etc.) de nuestro programa de suministro!
- Inserte y bloquee los componentes accesorios en el zócalo de conexión correspondiente únicamente cuando el equipo de soldadura esté apagado.

2.2 Utilización de acuerdo con las convenciones

Este aparato se ha fabricado de acuerdo con el estado actual de la técnica, así como con las regulaciones y normas vigentes. Deberá utilizarse exclusivamente conforme a sus condiciones de uso.



ADVERTENCIA



¡Peligros por uso indebido!

Si el aparato no se utiliza correctamente, puede representar un peligro para personas, animales o valores efectivos. ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños que de ello pudieran resultar!

- ¡El aparato se debe utilizar exclusivamente conforme a las indicaciones y sólo por personal experto o cualificado!
- ¡No modifique ni repare el aparato de manera inadecuada!

2.3 Transporte e instalación



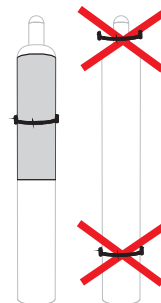
PELIGRO



¡Si las bombonas de gas de protección se vuelcan, pueden producir lesiones!

¡Las bombonas de gas de protección pueden volcarse si no están bien fijadas y pueden dañar seriamente a personas!

- ¡Asegure las bombonas de gas de protección mediante los elementos de seguridad existentes de serie en el aparato (cadena/correa)!
- ¡Los elementos de seguridad deben quedar bien ajustados al volumen de la bombona!
- ¡La fijación se debe realizar en la mitad superior de la bombona de gas de protección!
- ¡No se puede fijar a la válvula de la bombona de gas de protección!



3 Generalidades

ATENCIÓN



¡Estas hojas de suplementos amplían el documento estándar!

Estas hojas de suplementos sólo son válidas en relación con el manual de instrucciones estándar correspondiente y amplían o reemplazan un fragmento de las descripciones estándar correspondientes.

NOTA



- ¡Adjunte este manual a la documentación del aparato!
- ¡Al pedir piezas de recambio, indique siempre el número de artículo y de serie del aparato!

3.1 Presentación del sistema

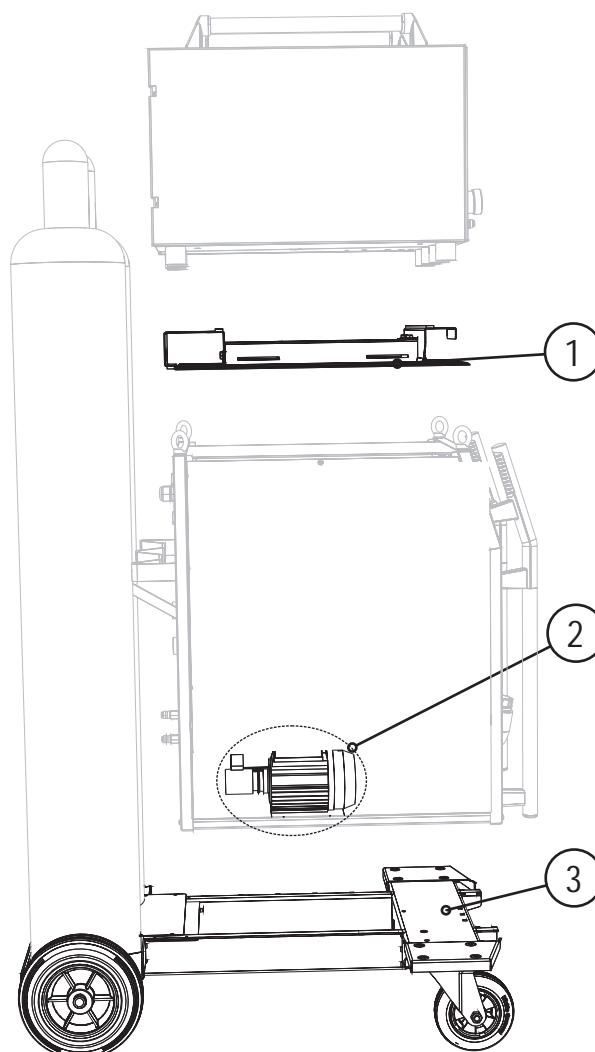


Figura 3-1

Pos	Símbolo	Descripción
1		Chapa de retén OW DRIVE 4D
2		Bomba reforzada OW REINFORCED PUMP TP
3		Separador OW DRIVE 4D

⚠ ATENCIÓN



¡Peligro de accidentes por fuente de alimentación inadecuada!

La fuente de alimentación prevista para el funcionamiento con este aparato debe estar equipada con las siguientes opciones:

- Chapa de retén para maleta doble y separador (OW DRIVE 4D)
- Bomba reforzada (OW REINFORCED PUMP TP)

4 Datos Técnicos


NOTA

 Los datos técnicos que se indican aquí complementan o sustituyen los valores correspondientes del manual de instrucciones estándar.

Tipo	PHOENIX 421, 451, 521 PHOENIX 331, 431, 531 alpha Q 351, 551
Potencia de refrigeración a 2 l/min ¹	1500 W
Caudal máximo ¹	20 l/min
Presión máxima de salida del medio de refrigeración ¹	4,5 bar
Dimensiones largo x ancho x alto en mm	1100 x 680 x 1000
Peso	+24 kg

(¹) Aparatos con refrigeración del quemador integrada

NOTA

 **Valores límites Datos técnicos**
La determinación del valor límite de los datos técnicos resulta de la inspección del sistema total combinado (equipo de refrigeración y de soldadura).